

# Impacto de los atentados en Estados Unidos sobre el turismo internacional\*

*A raíz de los atentados terroristas del 11 de septiembre en Nueva York y Washington, algunos sectores económicos se han visto afectados en mayor o menor medida por los acontecimientos derivados de una acción tan ignominiosa. Este Informe de la Organización Mundial de Turismo analiza las repercusiones que dichos acontecimientos van a causar en un sector clave de la economía mundial que ha registrado hasta ahora unos excelentes resultados. De todos modos, dicho informe concluye que si no ocurren más sucesos extraordinarios, el turismo internacional se recuperará, como ha sucedido en pasadas crisis, gracias a una buena diversificación geográfica y temporal.*

*Palabras clave: economía internacional, turismo, operadores turísticos, política turística.*

*Clasificación JEL: L83.*

## 1. La situación previa

### 1.1. El turismo internacional en el año 2000

El turismo internacional durante el año 2000 se cifró en 699 millones de llegadas, casi cincuenta millones de llegadas adicionales a las registradas en 1999 lo que significa un crecimiento del 7,4 por 100, casi el máximo de los años noventa y cerca del doble del que se registró en 1999. Por encima de la media mundial se situaron: Asia Oriental y el Pacífico (14,7 por 100), Oriente Medio (12,9 por 100), Asia Meridional (11 por 100) y subregiones como El Caribe (7,5 por 100), Europa Meridional (8,4 por 100) y Europa Mediterránea Oriental (26,1 por 100). Norteamérica registró un aumento respecto a 1999 del 5,7 por 100, dos veces la tendencia durante el período 1995-2000.

Este flujo de turistas generó 476.000 millones de dólares estadounidenses, un 4,5 por 100 más que el año anterior. A la hora de interpretarlo se

debe tener presente que está expresado en dólares corrientes así como a la apreciación que registró el dólar frente a varias divisas en los pasados años.

Según la OACI el tráfico regular aumentó un 8 por 100 y un 10 por 100 el tráfico aéreo regular internacional respecto a 1999. Las compañías estadounidenses, miembros de la *Air Transport Association of America* (ATA), tuvieron un incremento del 8 por 100 en el tráfico internacional y un 5,9 por 100 en tráfico interno.

El año 2000 se caracterizó por un fuerte crecimiento potenciado por una economía boyante en buen número de países, una situación estable en lo que se refiere a conflictos internacionales, con excepciones como la de la confrontación entre Israel y Palestina, la recuperación de los mercados asiáticos y numerosas celebraciones vinculadas al inicio del milenio o acontecimientos excepcionales (Exposición de Hannover, Año Jubilar, Olimpiadas en Australia, entre otros).

### 1.2. Los ocho primeros meses del año 2001

Hasta septiembre del año 2001 la evolución de la economía internacional se vio marcada por: a)



DOCUMENTOS

\* Se presenta en este artículo una revisión del documento elaborado por la OMT titulado «Impactos de los atentados en Estados Unidos sobre el turismo internacional. Un primer análisis».

una desaceleración lenta pero persistente que llevó a una revisión a la baja del crecimiento anual esperado del Producto Interior Bruto mundial: del 3,2 por 100 al 2,7 por 100; b) una disminución de las cotizaciones de determinados valores en las principales Bolsas mundiales; y c) una significativa baja de los tipos de interés en Estados Unidos y en menor medida en la Unión Europea para colaborar en la reactivación de sus economías. Aunque las previsiones sobre la economía internacional para el año 2002 eran más optimistas, la confianza de los consumidores continuó contrayéndose y contribuye, hasta el presente, a la tibieza de la economía internacional.

A pesar de esas expectativas, el FMI confiaba en una reactivación de la economía internacional, debido, entre otras razones, a la tendencia a la baja de los precios del petróleo, a las políticas de los Bancos centrales, sobre todo, en Estados Unidos y Europa y a que existe un potencial de crecimiento, especialmente, en el sector de nuevas tecnologías. En síntesis, la situación de la economía mundial parecía estar próxima a un giro positivo.

## 2. La situación tras los ataques terroristas en Estados Unidos

Resulta muy prematuro, en estos momentos, hacer una evaluación que lleve a conclusiones válidas. La situación deberá ser analizada a la vista de la evolución de los acontecimientos a corto plazo. Los resultados del año 2001, sin duda, se verán afectados por estos hechos pero ha de tenerse también en consideración que en el hemisferio norte los meses de mayor afluencia turística ya se han cerrado, con resultados generalmente positivos aunque lejos de los habidos en 2000.

### 2.1. Consecuencias inmediatas

Los ataques a ciudades estadounidenses han causado impactos posiblemente más amplios que cualquier crisis del pasado. Es una situación excepcional y la experiencia acumulada sólo puede ayudar, en parte, a analizar las consecuencias que se derivan de tan trágicos hechos.

A una situación económica poco brillante se ha sumado una crisis de alcance impreciso que, por un lado, afecta directamente a Estados Unidos, un país clave en el turismo y en la economía mundial y, por otro, apunta a reacciones, que de haberlas, son extremadamente difíciles de concretar. Estados Unidos recibió en el año 2000, 50,9 millones de llegadas turísticas lo que supone una cuota de mercado del 7,3 por 100 del total mundial. Ese flujo turístico generó unos ingresos de 85 mil millones de dólares de Estados Unidos. Como país emisor, en el año 2000 Estados Unidos generó unos 35,4 por 100 millones de viajes exclusivamente por vía aérea al extranjero (5 por 100 del total mundial), de los cuales 4,9 por 100 se dirigieron a México, 3,8 millones a Canadá, 4,7 millones al Caribe, 12,9 millones a Europa y 3,9 millones a Asia. El gasto turístico emisor total ascendió a 65 mil millones de dólares estadounidenses (13,7 por 100 del total mundial). Según la *Travel Association of America*, en 2000, los ciudadanos de Estados Unidos realizaron, además, casi mil millones de viajes dentro de su país, de ellos un 83 por 100 tuvo una duración superior a un día.



## DOCUMENTOS

CUADRO 1 PREVISION DEL FMI SEPTIEMBRE 2001	
Pais/grupo de paises	Tasa de crecimiento del PIB (en porcentaje)
Mundo.....	2,7
G7.....	1,4
Estados Unidos.....	1,5
Zona Euro.....	2,0
Alemania.....	1,2
Japón.....	-0,2

La situación descrita explica, en parte, que el crecimiento del turismo internacional se va a mantener por debajo del registrado en el año 2000. Los datos del turismo receptor en varios países y los del tráfico aéreo confirman esta tendencia.

En dicho contexto, y a comienzo del mes de septiembre de este año, las previsiones iniciales de crecimiento del turismo internacional para el año 2001 se podían situar entre el 2 y el 3 por 100. Tal resultado hubiese supuesto mantener el importante crecimiento conseguido en el año 2000 y agregar una modesta tasa de crecimiento al turismo internacional.

Las compañías de transporte aéreo se han visto afectadas, en general y, en especial, las de Estados Unidos, que cancelaron durante unos días tanto los vuelos nacionales como los internacionales. El transporte aéreo vinculado con América del Norte se interrumpió hasta el 13 de septiembre. Ese día se reiniciaron paulatinamente los vuelos a y desde Estados Unidos. De esa manera se desbloquea la situación de turistas que no podían volver a sus lugares de residencia habitual. La IATA estima que las pérdidas directas sólo de esa semana ascienden a 10 mil millones de dólares.

Otro de los efectos posibles es la reticencia a utilizar el transporte aéreo, un factor que es difícil de medir y sobre todo de prever su duración. Una posible retracción de la demanda, los costes adicionales asociados a procedimientos de operación y control más rigurosos así como las alzas que puedan darse en algunos capítulos, tales como los de las pólizas de seguros, aún no se pueden evaluar. Lo que resulta evidente es que pueden influir de forma significativa en la estrategia empresarial con vistas a poder llegar a resultados de explotación satisfactorios para las compañías aéreas.

Los datos disponibles sobre la evolución de las reservas hechas a través de sistemas globales de distribución como AMADEUS muestran que descendió el total de reservas en Europa Occidental. Hubo pocas cancelaciones de viajes ya reservados, pero bajaron las cifras relativas a nuevas reservas. Este tipo de comportamiento de los turistas es normal y ha sido observado en situaciones similares en el pasado. Su duración dependerá, por una parte, del desarrollo del conflicto y, por otra, de las reacciones de los proveedores de servicios turísticos.

Los líderes políticos y los agentes económicos han asumido estos hechos y la actitud generalizada ha sido redoblar sus esfuerzos para normalizar, lo antes posible, la vida de la sociedad y la economía mundial, sus mecanismos y operaciones. Uno de los principales objetivos es restablecer la confianza en la economía internacional.

## 2.2. La economía mundial

Horst Köhler, *Managing Director del IMF*, declaró, el pasado 12 de septiembre, «*Our present*

*statement is that, despite the scale of the human tragedy, these terrible events will have only a limited impact on the international economy and global financial system*». Los principales Bancos Centrales han facilitado recursos para mantener la liquidez del sistema financiero. La Reserva Federal de Estados Unidos y el Banco Central Europeo han reducido un medio punto el tipo de interés. Por otro lado, los tipos de cambio no han experimentado fluctuaciones sustanciales respecto a la situación previa.

Las Bolsas europeas y asiáticas más importantes reaccionaron los primeros días a la baja. Después de la reapertura el lunes 17 de septiembre de la Bolsa americana en Wall Street, el Dow Jones sufrió una caída del 7,13 por 100, menor a la temida por muchos expertos. Entre los valores afectados de forma especial se encuentran los de las empresas de seguros, las compañías de transporte aéreo y los grupos vinculados a la actividad turística. Las aerolíneas americanas llegaron a caer hasta el 52 por 100 y las europeas hasta el 40 por 100.

Es cierto que la industria vive un momento difícil, pero parece que los mercados han sobre reaccionado dada la incertidumbre de unos resultados que son difíciles de cuantificar en este momento. Buena parte de las empresas del sector turístico (alojamiento, restauración, distribución, animación, etcétera) tienen una base económica saneada y una diversificación geográfica importante de sus operaciones. Sin embargo, es difícil prever la evolución a corto plazo ya que todavía en este momento el mercado de valores se muestra muy volátil.

El precio del petróleo experimentó, inicialmente, una tendencia alcista, aunque no parece que vaya a continuar dicha tendencia dado que los países productores han asegurado que van a mantener o incrementar los niveles de producción.

## 3. Escenarios posibles

Aunque no se puede evaluar, lo que esta situación pueda significar para el turismo internacional. El impacto de una crisis depende de los acontecimientos negativos que se asocien a ella.



DOCUMENTOS

En cualquier caso, la experiencia muestra la rigidez de la demanda turística, su resistencia a las crisis y una gran capacidad para superar situaciones adversas de inestabilidad política, económica o debida a catástrofes naturales.

No es previsible que la demanda turística mundial se contraiga de forma severa. Desde la óptica turística, uno de los escenarios posibles sería una redistribución de la demanda total a favor del turismo regional e interno, sin cambios sustanciales en las motivaciones de los viajes, acompañada con posibles modificaciones del gasto total y de la estancia media. El sector de transporte aéreo se podría ver más afectado que los demás medios de transporte. Podrían ser mayores los impactos sobre los viajes a larga distancia que los vuelos internos o de corto alcance.

### 3.1. Experiencias del pasado reciente

En todo el período 1950-2000, sólo se registró una vez una disminución del turismo internacional, que fue del -0,4 por 100 y acaeció en 1982, esto debido, por un lado, a un ambiente económico desfavorable y, por otro, a las restricciones para viajar que surgieron en Europa Central y Oriental a causa de la declaración del estado de sitio en Polonia.

Dos de los grandes conflictos armados de los años 90 —la guerra del Golfo y el conflicto de Kosovo en 1999—, aunque sólo son, en parte, comparables con la situación actual, generaron un freno significativo en el crecimiento del turismo, pero no un descenso en el total de llegadas. Nótese que ese tipo de comportamientos llevaron asociados crecimientos muy importantes en el año siguiente, es decir mientras en el año 1991 (guerra del Golfo) el turismo internacional creció un 1,2 por 100, en 1992 llegó a crecer un 8,3 por 100; en 1999 (conflicto de Kosovo) el turismo internacional subió un 3,8 por 100 y en el año 2000 un 7,4 por 100. Los datos de ambos años muestran además lo siguiente:

- Los turistas evitaron las zonas implicadas y las percibidas como próximas.
- Se produjo un claro descenso del tráfico interregional, por ejemplo, en 1999 el turismo desde las Américas a Europa bajo un 1,2 por 100

mientras que el total del turismo emisor de la región creció un 1,6 por 100.

- Se produjo un efecto «desplazamiento» a destinos alternativos sobre todo dentro de la propia región o dentro del país de residencia del turista.

Los hechos terroristas que a finales del año 1997 afectaron a destinos como Luxor, determinaron en buena medida que el país recibiera en 1998, sólo 3,2 millones de turistas; en el conjunto de la región, Oriente Medio, no decreció el número total de llegadas. Un año más tarde, en 1999, el turismo internacional creció en Egipto un 40 por 100 y se cifró en 4,5 millones de turistas. Esta evolución positiva se benefició directamente de una política turística activa y bien dirigida a los mercados emisores más relevantes.

La inestabilidad financiera y económica que afectó a un buen número de países en Asia Oriental en 1997 y 1998 así como los disturbios sociales que se dieron en ellos, tuvieron un peso determinante en el turismo de la región que se cifró en 88,0 millones de llegadas en el año 1998, tras registrar 89,1 millones en 1997 y 90,3 millones en 1996. Sin embargo, en el año 1999 recibió 97,6 millones de turistas, un 10,8 por 100 más que el año precedente y en el año 2000 ascendió otro 14,7 por 100, y el total de llegadas se cifró en 111,9 millones de turistas. Esta recuperación ha sido mucho más rápida de lo previsto que en los estudios previamente preparados.

### 3.2. Evolución de la situación actual

En el actual conflicto habrá sin duda reacciones políticas, militares y económicas por parte de Estados Unidos y sus aliados. Las consecuencias de estas reacciones para el turismo, dependerán en parte de la naturaleza, el momento y las zonas geográficas que resulten implicadas. Si las medidas adoptadas no impiden la realización de viajes de forma generalizada, es previsible que se repita el modelo anteriormente descrito. Por lo tanto, un escenario probable, a medio plazo, es que se produzca un retraso de meses en el crecimiento. Si se mantienen unas condiciones razonables de seguridad para los viajes, la expectativa es que si algunos destinos se viesen afectados más severamen-



## DOCUMENTOS

CUADRO 2  
OMT-TURISMO: PANORAMA 2020 - PROYECCION DEL TURISMO RECEPTOR EN EL MUNDO Y POR REGIONES  
Llegadas de turistas internacionales por regiones receptoras (millones)

	Año de referencia 1995	Proyecciones		Tasa de crecimiento anual medio (%) 1995-2020	Cuota de mercado	
		2010	2020		1995	2020
Mundo .....	565,4	1.066,4	1.561,1	4,1	100	100
Africa .....	20,2	47,0	77,3	5,5	3,6	5,0
Américas .....	108,9	190,4	282,3	3,9	19,3	18,1
Asia Oriental y el Pacífico .....	81,4	195,2	397,2	6,5	14,4	25,4
Europa.....	338,4	527,3	717,0	3,0	59,8	45,9
Oriente Medio .....	12,4	35,9	68,5	7,1	2,2	4,4
Asia Meridional.....	4,2	10,6	18,8	6,2	0,7	1,2
Intrarregional (a).....	464,1	790,9	1.183,3	3,8	82,1	75,8
Larga distancia (b).....	101,3	215,5	377,9	5,4	17,9	24,2

Notas: (a) Intrarregional; incluye llegadas cuyo país de origen no se especifica.  
(b) Larga distancia: todos los viajes excepto los intrarregionales.

Fuente: Organización Mundial del Turismo (OMT) ©. (Datos reales de la base de datos OMT, Junio 2000).

te, los flujos turísticos se orientarían hacia otros de similar naturaleza.

En situaciones similares siempre existe el riesgo de que parte del público tienda a generalizar y a hacer condenas indiscriminadas a grupos sociales que nada tienen que ver con las causas de una crisis. Esta actitud errónea es peligrosa y las autoridades y otros agentes sociales tienen la responsabilidad moral de tratar de rectificarla.

Para destinos que, injustificadamente, pudieran verse involucrados por alguna razón, sociológica, étnica o religiosa, es importante actuar de forma activa, decidida y a tiempo. A pesar de las limitaciones lógicas de este análisis, es cierto que una visión estratégica de la situación podría llevar a que algunos países inicien una serie de acciones de respuesta anticipada para conseguir que sus destinos turísticos sean percibidos por los mercados emisores de forma clara y diferenciada, lo que sin duda reforzará su toma de posición.

Los impactos negativos asociados a una situación de crisis en un destino específico suelen depender, en buena medida, de cómo se manejen esas crisis. En general, pueden reducirse esos impactos con un tratamiento abierto y transparente, gestionando los problemas de forma profesionalizada en vez de tratar de negarlos. Esa gestión de crisis comprende acciones relacionadas con campañas específicas de relaciones públicas, de

promoción, de comunicación y de comercialización.

Lo excepcional de la situación vivida hace que sea necesario mejorar las soluciones que fueron válidas en el pasado. Consecuentemente la OMT hará que en el Programa de Trabajo 2002-2003 se preparen nuevos estudios sobre la mejora de la seguridad de los turistas así como sobre la consolidación de la imagen de destinos turísticos.

#### 4. Conclusiones

En este momento y con la información disponible se espera que en el año 2001 el turismo internacional reduzca su crecimiento de forma no severa. Sin nuevos acontecimientos extraordinarios, la reducción del ritmo de crecimiento turístico se podría cifrar en el entorno de un punto y medio inferior a la previsión inicialmente formulada que ya había sido rebajada dada la evolución de la economía mundial.

Si las medidas políticas, militares y económicas que se esperan, no generan consecuencias sociológicas y psicológicas muy graves se cumplirán los efectos de compensación geográficos y temporales descritos. Por lo tanto, a medio y largo plazo, es de esperar que el turismo internacional mantenga el ritmo de crecimiento previsto por la Secretaría de la OMT en el entorno del 4,1 por 100 medio anual hasta el año 2020.



DOCUMENTOS

## AVISO PUBLICO

SUB. GRAL. COMERCIO EXTERIOR DE PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS

SOLICITUD DE DEVOLUCION DE FIANZAS

*PLAZOS PARA PRESENTACION DE PRUEBAS*

Aplicación a los Certificados concedidos desde el día 1 de julio de 1995,  
salvo que exista reglamento específico que lo modifique

<i>Plátanos</i>	TREINTA DIAS siguientes a la expiración del período de validez del Certificado.	Rgto. CE n.º 2362/98
<i>Mandioca</i>	SESENTA DIAS siguientes a la expiración del período de validez del Certificado.	Rgto. CE n.º 2245/90 Art. 7
<i>Productos agrícolas:</i> Materias grasas, plantas vivas, productos floricultura, leche y productos lácteos, carne vacuno, semillas, frutas y hortalizas, carne porcino, huevos, carne de ave, arroz, azúcar, sector vitivinícola, cereales, etc.	DOS MESES siguientes a la expiración del período de validez del Certificado.	Rgto. CE n.º 1199/95

— En todos los productos el *PLAZO MAXIMO* para solicitar la resolución de los expedientes es de *VEINTICUATRO MESES* desde el día siguiente a la expiración del Certificado. Transcurrido este plazo no se efectuará la devolución del importe de la Fianza, aun en el caso de que se presente la correspondiente prueba de realización de las operaciones.

### MINISTERIO DE ECONOMIA

Secretaría General de Comercio Exterior

SUB. GRAL. COMEX. PRODUCTOS

AGROALIMENTARIOS. SERVICIO DE FIANZAS

*Solicitudes de devolución de fianzas constituidas  
(Importación y Exportación)*

La Orden de 26 de febrero de 1986 («BOE, 7 de marzo»), modificada por la Orden de 27 de julio de 1995, establece que la devolución de las fianzas se realizará por la Secretaría General de Comercio Exterior a solicitud del interesado.

Las solicitudes de devolución de las fianzas constituidas ante los Servicios Centrales, deberán dirigirse a la Secretaría General de Comercio Exterior (Servicio de Fianzas, Paseo de la Castellana, 162, planta cuarta, 28071 Madrid).

Las solicitudes de devolución de las fianzas, constituidas ante las Direcciones Regionales y Territoriales de Comercio y CATICES, deberán presentarse en la misma Dirección o CATICE que concedió los correspondientes certificados.

El no solicitar, los interesados, la resolución de los expedientes de devolución de las fianzas con la aportación de las pruebas, en los plazos establecidos en la legislación nacional y comunitaria en vigor, para los diversos productos agrícolas, dará lugar al oportuno Acuerdo Declarativo de Incumplimiento.

Con el fin de agilizar la resolución de los expedientes de devolución de las fianzas constituidas a disposición de la Secretaría General de Comercio Exterior, es recomendable se adjunte a las solicitudes la fotocopia del correspondiente «Resguardo de depósito o Garantía en Efectivo», o «Resguardo de Garantía Otorgada mediante Aval o Seguro de Caucción».

### SERVICIO DE FIANZAS

Acuerdo declarativo de incumplimiento  
(Fianza constituida en las operaciones  
de Importación y Exportación)

*Ingreso de las liquidaciones*

Las cantidades a ingresar en el Tesoro Público-Recursos Eventuales, como consecuencia de los expedientes de Acuerdo Declarativo de Incumplimiento de *Resguardos de Garantías Otorgadas por Terceros*, pueden hacerse efectivas por la EMPRESA TITULAR DE LOS CERTIFICADOS.

— En MADRID:

MINISTERIO DE ECONOMIA  
DIREC. GRAL. DEL TESORO Y POLITICA FINANCIERA  
Paseo del Prado, 4  
28071 MADRID

— En PROVINCIAS:

INTERVENCION DE HACIENDA de la localidad en que resida la Entidad Delegada que constituyó la *Garantía Otorgada por Terceros (Aval o Certificado de Seguro de Caucción)*.

Realizado el ingreso y expedida la CARTA DE PAGO, esta CARTA DE PAGO *original* deberá remitirse a:

MINISTERIO DE ECONOMIA  
SERVICIO DE FIANZAS  
P.º Castellana, 162, Pl. 4.ª  
28071 MADRID

### MINISTERIO DE ECONOMIA

Secretaría General de Comercio Exterior

SUB. GRAL. COMERCIO EXTERIOR DE PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS

SERVICIO DE FIANZAS

Paseo de la Castellana, 162, cuarta planta, 28071 Madrid

Teléfonos: (91) 349 38 67 y 349 39 13